

Vorlage Federführende Dienststelle: Fachbereich Umwelt Beteiligte Dienststelle/n:	Vorlage-Nr: FB 36/0022/WP17 Status: öffentlich AZ: Datum: 21.10.2014 Verfasser: FB 36, Herr Dr. Ruckert																		
Realisierung des 'Suermond-Parks' Erweiterung, Verbindung und Aufwertung der Grün- und Spielanlagen, sowie des Verkehrsraums im Kreuzungsbereich von Richard-, Gottfried- und Martin-Luther-Straße																			
Beratungsfolge: TOP: __ <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Datum</th> <th style="text-align: left;">Gremium</th> <th style="text-align: left;">Kompetenz</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>05.11.2014</td> <td>B 0</td> <td>Anhörung/Empfehlung</td> </tr> <tr> <td>06.11.2014</td> <td>PLA</td> <td>Kenntnisnahme</td> </tr> <tr> <td>13.11.2014</td> <td>MA</td> <td>Entscheidung</td> </tr> <tr> <td>13.11.2014</td> <td>KJA</td> <td>Anhörung/Empfehlung</td> </tr> <tr> <td>18.11.2014</td> <td>AUK</td> <td>Entscheidung</td> </tr> </tbody> </table>		Datum	Gremium	Kompetenz	05.11.2014	B 0	Anhörung/Empfehlung	06.11.2014	PLA	Kenntnisnahme	13.11.2014	MA	Entscheidung	13.11.2014	KJA	Anhörung/Empfehlung	18.11.2014	AUK	Entscheidung
Datum	Gremium	Kompetenz																	
05.11.2014	B 0	Anhörung/Empfehlung																	
06.11.2014	PLA	Kenntnisnahme																	
13.11.2014	MA	Entscheidung																	
13.11.2014	KJA	Anhörung/Empfehlung																	
18.11.2014	AUK	Entscheidung																	

Beschlussvorschlag:

Die **Bezirksvertretung Aachen Mitte** nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Sie empfiehlt dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Umsetzung des 'Suermond-Parks' zu beauftragen. Bezüglich des Verkehrsraums empfiehlt die Bezirksvertretung Aachen Mitte dem Mobilitätsausschuss, die Verwaltung zu beauftragen, für die 'angepasste Variante 1' (mit Parkplätzen Martin-Luther-Straße) einen Ausbauentwurf zu erstellen.

Der **Planungsausschuss** nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Er empfiehlt dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Umsetzung des 'Suermond-Parks' zu beauftragen.

Der **Mobilitätsausschuss** nimmt die Ausführungen der Verwaltung zum Verkehrsraum zustimmend zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, für die 'angepasste Variante 1' (mit Parkplätzen Martin-Luther-Straße) einen Ausbauentwurf zu erstellen.

Der Kinder- und Jugendausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Er empfiehlt dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz, die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Umsetzung des 'Suermond-Parks' zu beauftragen. Er beschließt die Einbeziehung der Spielplätze Richardstraße und Martin-Luther-Straße in diese Umsetzung.

Der **Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz** nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Er beauftragt die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Umsetzung des 'Suermondparks'.

In Vertretung

(Nacken)

Beigeordnete

finanzielle Auswirkungen Grünanlagen
PSP 5-130101-000-01200-300-1 (Herstellung Grünfläche Suermondtpark)

Investive Auswirkungen	Ansatz 2014	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2014	Ansatz 2015 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2015 ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	50.000	50.000	130.000	130.000	180.000	180.000
Ergebnis	50.000	50.000	130.000	130.000	180.000	180.000
+ Verbesserung / - Verslechterun g	<i>0</i>		<i>0</i>			

Die Gesamtdeckung ist gegeben, wenn nicht benötigte
Mittel von 2014 nach 2015 übertragen werden.

PSP-Element 4-130101-918-7
(Herstellung öffentl. Grünfläche Suermondtpark)
Hier: Beleuchtung, sowie Abschreibung Festwert

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 2014	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2014	Ansatz 2015 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2015 ff.	Folgekos- ten (alt)	Folgekos- ten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	5.000	5.000	5.800	5.800	0	0
Abschreibungen	0	0	90.000	90.000	0	0
Ergebnis	5.000	5.000	95.800	95.800	0	0
+ Verbesserung / - Verslechterun g	<i>0</i>		<i>0</i>			

Die Gesamtdeckung ist gegeben, wenn nicht benötigte
Mittel von 2014 nach 2015 übertragen werden.

finanzielle Auswirkungen Spielplätze
PSP 5-060201-000-01300-900-2 (Suermondtpark)

Investive Auswirkungen	Ansatz 2014	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2014	Ansatz 2015 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2015 ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	334.500	334.500	244.300 ¹⁾	244.300 ¹⁾	578.800	578.800
Ergebnis	334.500	334.500	244.300 ¹⁾	244.300 ¹⁾	578.800	578.800
+ Verbesserung / - Verslechterun g	<i>0</i>		<i>0</i>			

¹⁾ Lt. Haushaltsplan 2014ff sind für 2015 74.300€
Eingeplant. Die Entwurfsplanung Haushalt 2015ff sieht den
o.g. Betrag von 244.300 € vor.

Die Gesamtdeckung ist gegeben, wenn nicht benötigte
Mittel von 2014 nach 2015 übertragen werden und der
Entwurfsplanung Haushalt 2015ff zugestimmt wird.

PSP 1-060201-900-1 SK 53150000

hier: Beleuchtung Spielfläche

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 2014	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2014	Ansatz 2015 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2015 ff.	Folgekos- ten (alt)	Folgekos- ten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	10.000	10.000	59.000 ¹⁾	59.000 ¹⁾	0	0
Abschreibungen	Die Abschreibung für die Spielgeräte ist zentral eingeplant.					
Ergebnis	10.000	10.000	59.000 ¹⁾	59.000 ¹⁾	0	0
+ Verbesserung / - Verslechterun g	0		0			

¹⁾ Lt. Haushaltsplan 2014ff sind für 2015 10.000 € eingeplant.
Die Entwurfsplanung Haushalt 2015ff sieht den o.g. Betrag
von 59.000 € vor, von dem 19.000€ für die Anlage im
Suermondtpark benötigt werden (in 2015)

Die Gesamtdeckung ist gegeben, wenn der Entwurfsplanung
Haushalt 2015ff zugestimmt wird.

Folgekosten:

Sowohl der Grün- und Spielbereich an der Richardstr. als auch die derzeitige Fläche des Hundenauslaufs und der Spielplatz Martin-Luther-Straße sind Bestandsanlagen, die sich bereits in der Unterhaltung des Stadtbetriebes befinden. Die zusätzlich entstandene Freifläche an der Richardstraße wird auch nach der Umsetzung des Projekts „Suermond-Park“ durch das Gemeinschaftsgarten-Projekt betreut (s. Vorlagentext S. 5).

finanzielle Auswirkungen Verkehrsraum

PSP-Element 5-120102-000-07400-300-1 Gottfried-, Richard- & Martin-Luther-Platz

Investive Auswirkungen	Ansatz 2014	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2014	Ansatz 2015 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2015 ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	384.000	384.000	384.000	384.000
Ergebnis	0	0	384.000	384.000	384.000	384.000
+ Verbesserung / - Verslechterun g	<i>0</i>		<i>0</i>			

Deckung ist gegeben.

PSP-Element 4-120102-041-5 Gottfried-, Richard- & Martin-Luther- Platz

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 2014	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2014	Ansatz 2015 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2015 ff.	Folgekos- ten (alt)	Folgekos- ten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	16.000	16.000	0	0
Abschreibungen	0	0	20.000	20.000	0	0
Ergebnis	0	0	36.000	36.000	0	0
+ Verbesserung / - Verslechterun g	<i>0</i>		<i>0</i>			

Deckung ist gegeben.

Erläuterungen:

s. Anlage

Anlage/n:

Erläuterungen zur Vorlage, Entwurf „Suermondt-Park“, 5 Entwurfsvarianten zum Verkehrsraum